Porównanie tłumaczeń Rzymian 5:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | aż do bowiem Prawa grzech była na świecie, grzech zaś nie jest zaliczany, nie choć było Prawa. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | aż do bowiem Prawa grzech był na świecie grzech zaś nie jest zaliczany nie będąc Prawo |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdyż jeszcze przed Prawem grzech był na świecie, lecz grzechu się nie liczy, kiedy nie ma Prawa.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | aż do bowiem Prawa grzech był na świecie, grzech zaś nie jest zaliczany, (jeśli) nie (jest\*) Prawo; [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | aż do bowiem Prawa grzech był na świecie grzech zaś nie jest zaliczany nie będąc Prawo |

1. 1) <x>520 4:15</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Sens: istnieje. [↑](#footnote-ref-3)